

Рассылается по списку

IFAP-2004/COUNCIL.III/4  
3 марта 2004 г.  
Оригинал: английский

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

**Межправительственный совет программы «Информация для всех»  
(Третья сессия)**

Штаб-квартира ЮНЕСКО, Париж, зал XI (здание на пл. Фонтенуа),  
4-6 мая 2004 г.

Пункт 7 предварительной повестки дня

**Роль и главная сфера деятельности Межправительственного совета  
программы «Информация для всех»**

**РЕЗЮМЕ**

На своем четвертом заседании Президиум Межправительственного совета программы «Информация для всех» предложил Секретариату подготовить в консультации с Президиумом рабочий документ, предлагающий различные варианты роли и главной сферы деятельности Совета в течение последующих четырех лет, и представить его на рассмотрение на третьей сессии Совета и принятия решения.

Проект решения: пункт 16.

## **I. Вступительные замечания**

1. На своем четвертом заседании (20-21 октября 2003 г.) Президиум Межправительственного совета программы «Информация для всех» (ПИДВ) отметил, что концентрация внимания Совета на организационные процессы работы в течение первых двух лет существования ПИДВ заложила прочный фундамент на будущее. Посоветовав переключить основное внимание с процессов организации работы на ее практическое осуществление, Президиум отметил очень хорошую сочетаемость мероприятий, предложенных в Программе и бюджете на 2004-2005 гг. (32 С/5) (особенно включенных в Крупную программу V «Коммуникация и информация») и целей программы «Информация для всех».

2. Однако такая хорошая сочетаемость лишь подчеркнула необходимость более четкого определения отличительных особенностей ПИДВ, которые указывали бы на то, в какой мере деятельность в ее рамках должна отличаться от деятельности по осуществлению обычных программ ЮНЕСКО или других программ, таких как Международная программа развития коммуникации (МПК), а также давали бы представление о возможных финансовых последствиях.

3. Об этой необходимости говорилось также в ходе обсуждения программы «Информация для всех» на 167-й сессии Исполнительного совета (15 сентября – 15 октября 2003 г.), когда некоторые члены Совета попросили разъяснить, чем отличается деятельность в рамках ПИДВ от деятельности по осуществлению обычных программ ЮНЕСКО. Если роль Совета ПИДВ заключается в общем руководстве и содействии осуществлению обычной программы ЮНЕСКО в том, что касается сферы компетенции ПИДВ, а все вопросы, связанные с обеспечением и реальным выполнением работы, остаются за Секретариатом, то значимость этих особых отношений, возможно, потребует более глубокого осмысления, а механизмы осуществления общего руководства, возможно, необходимо будет пересмотреть.

4. Поэтому Президиум предложил Совету определить роль и главную сферу деятельности ПИДВ в течение последующих четырех лет, соответствующих второй фазе Среднесрочной стратегии ЮНЕСКО (2002-2007 гг.), путем, например, определения приоритетов в работе по достижению шести целей ПИДВ. Чтобы очертить рамки дискуссии, Президиум попросил Секретариат подготовить соответствующий документ для рассмотрения Советом на его третьей сессии.

5. В настоящем документе в общих чертах излагается роль и главная сфера деятельности ПИДВ и ее Совета в настоящее время и предлагаются на рассмотрение Советом варианты роли ПИДВ в течение предстоящих четырех лет (2004-2007 гг.).

## **II. Роль ПИДВ и ее Совета в настоящее время**

6. Как говорится в ее Уставе, ЮНЕСКО способствует «свободному распространению идей словесным и изобразительным путем». Она уполномочена помогать «сохранению, прогрессу и распространению знаний» путем «сохранения и охраны» накопленных человечеством знаний. Кроме того, Организация способствует «сотрудничеству народов» в деле «обмена изданиями» и другими информационными материалами, а также «облегчает, путем соответствующих методов международного сотрудничества, всем народам возможность ознакомления со всем, что публикуется в отдельных странах».

7. Чтобы воспользоваться имеющимися возможностями ИКТ в осуществлении этих полномочий, Исполнительный совет ЮНЕСКО на своей 160-й сессии (октябрь 2000 г.) утвердил программу «Информация для всех». Эта программа направлена на сокращение разрыва между информационно богатыми и информационно бедными странами, с тем чтобы построить инфор-

мационное общество для всех. Это является основой для обсуждения международных мероприятий и разработки программ с целью:

- лучшего понимания этических, правовых и социальных последствий использования ИКТ;
- улучшения доступа к информации, являющейся общественным достоянием;
- сохранения информации.

8. В соответствии со своим первоначальным кругом ведения программа «Информация для всех» определяет рамки международного сотрудничества и партнерских отношений. Она содействует разработке общих стратегий, методов и инструментов построения информационного общества для всех. В частности, целью программы «Информация для всех» является:

- (1) содействовать международному анализу и обсуждению этических, правовых и социальных проблем информационного общества;
- (2) содействовать расширению доступа к информации, являющейся общественным достоянием, путем организационных мероприятий, оцифровки и сохранения информации;
- (3) содействовать подготовке кадров, непрерывному образованию и обучению на протяжении всей жизни в области коммуникации, информации и информатики;
- (4) поддерживать производство материалов, основанных на местной информации, и способствовать распространению знаний коренного населения путем обеспечения базовой грамотности и обучения грамоте с использованием ИКТ;
- (5) содействовать использованию международных стандартов и передового опыта в области коммуникации, информации и информатики в сферах компетенции ЮНЕСКО;
- (6) содействовать созданию информационных сетей и сетей по распространению знаний на местном, национальном, региональном и международном уровнях.

9. Руководство планированием и практической работой в рамках программы «Информация для всех» осуществляется Межправительственным советом, в состав которого входят представители 26 государств – членов ЮНЕСКО.

### **III. Возможные варианты**

10. Обсуждение роли и главной сферы деятельности ПИДВ не преследует цель ни заново определить ее общую направленность, ни пересмотреть шесть ее стратегических задач. Такое обсуждение должно быть направлено на получение более четкого представления о задаче ПИДВ, на содействие участию государств-членов и других главных действующих лиц в сфере ИКТ и на формулирование ключевых задач, стоящих перед ПИДВ и повышающих ее значимость, с тем чтобы оказаться в центре внимания и обеспечить себя ресурсами. Предполагается, что главная сфера деятельности ПИДВ и чрезвычайно ценное предложение стать международной программой ЮНЕСКО лишь выиграют от их более четкой формулировки, учитывая роль других учреждений и действующих лиц там, где осуществляет свою деятельность ПИДВ.

11. Вот почему Совет, возможно, захочет рассмотреть возможные варианты главных сфер деятельности ПИДВ с учетом областей компетенции ПИДВ и ее межправительственной роли. Кроме того, он может пожелать рассмотреть вопрос о том, каким образом сформулировать эти приоритеты на языке, понятном внешней аудитории и рассказывающем ей о стоящих перед ПИДВ задачах (основываясь на своих ценностях, устремлениях и категориях людей, которым он хочет помочь).

12. Совет может обсудить вопрос о концентрации деятельности ПИДВ в течение предстоящих четырех лет на чем-то одном, используя для этого любой из следующих подходов:

- (a) выявление уникальных возможностей ПИДВ в осуществлении дальнейшей работы и их отражение в сформулированном задании; и/или
- (b) разработка такого плана работы, в котором указывался бы какой-то один вид деятельности для достижения каждой из шести целей; и/или
- (c) формулирование объединяющей темы (например, «Информационная грамотность»<sup>1</sup>) как средства приоритетного использования ресурсов для достижения шести целей; и/или
- (d) выбор ключевых приоритетов, способствующих достижению многих из шести целей.

13. Совет может решить в течение последующих четырех лет сконцентрировать свои усилия на таких видах деятельности как:

- (a) повышение межправительственного статуса ПИДВ для проведения анализа и обеспечения экспертного руководства в ходе осуществления стратегии ЮНЕСКО и планирования программ, в частности Программы и бюджета на 2006-2007 гг. (33 С/5);
- (b) повышение значения ПИДВ на национальном уровне путем усиления роли ее национальных комитетов как механизмов, дающих возможность:
  - (i) добиваться осуществления целей ПИДВ на национальном уровне (например, путем содействия правительствам в проведении политики, соответствующей принципам ЮНЕСКО в отношении гражданского об-

---

<sup>1</sup> Термин «информационная грамотность» охватывает такие понятия, как критическое восприятие и активное участие пользователей информационных источников, и включает в себя грамотность в области информационных технологий. Информационная грамотность определяется как «более широкий диапазон человеческих знаний, необходимых для того, чтобы иметь доступ к информации и управлять ею, анализировать и интерпретировать информацию, критически оценивать ее значимость и достоверность, использовать информацию в решении повседневных проблем, совместно создавать продукты знания и передавать идеи с использованием различных средств информации в целях, высоко поставленных тем или иным сообществом» (21<sup>st</sup> Century Partnership, *Learning for the 21<sup>st</sup> Century*, 2003; Committee on Informational Technology Literacy, *Being fluent with information technology*, 1999; Educational Testing Service (ETS), *Digital transformation: A framework for ICT literacy*, 2002; International Society for Technology in Education (ISTE), *National educational technology standards for students*, 1998; OECD/Statistics Canada, *Literacy in the information age*, 2000; Quellmalz & Kozma, *Implications of technology for learning and assessment. Assessment in Education*, in press; Wagner & Kozma, *New technologies for literacy and adult education: a global perspective*, 2003).

щества, а также путем обеспечения выполнения международных нормативных актов<sup>2</sup>);

- (ii) содействовать распространению наглядных примеров эффективной национальной политики на международном уровне (например, путем отбора успешных проектов, которые можно было бы преобразовать в устойчивые национальные и региональные программы, а также путем использования в качестве инструмента базы данных о передовом опыте);
- (c) разработка методологий деятельности, в частности подготовка новых международных нормативных актов в сфере компетенции ПИДВ, разработка руководящих принципов и поиск примеров передового опыта, осуществление пилотных проектов и т.д.;
- (d) сбор и публикация информации о разработке соответствующих ориентировочных показателей и проведения глобальных обзоров в областях, находящихся в компетенции ПИДВ;
- (e) содействие партнерским отношениям с частным сектором, особенно на национальном уровне, которые выходили бы за рамки чисто финансовых вопросов и включали в себя постоянные диалог, консультации и взаимодействие;
- (f) активная роль в изыскании крупных источников финансирования со стороны правительств и международных финансовых учреждений для содействия осуществлению проектов в сфере компетенции ПИДВ; и
- (g) повышение межсекторальной роли ПИДВ.

14. Решения о выборе таких вариантов должны учитывать:

- (a) уникальность и влияние ПИДВ в силу ее межправительственного характера, полномочий обсуждать стратегические приоритеты и потенциальных возможностей лоббировать свои интересы и информировать о своей деятельности;
- (b) способность ПИДВ оказывать влияние на национальном уровне и использовать все более широкую сеть своих учреждений на местах;
- (c) субсидирование и другие финансовые рычаги, такие как необходимость финансирования национальных комитетов, необходимость обеспечивать проекты или свою практическую деятельность постоянным финансированием и людскими ресурсами и напоминание о том, что механизмы сбора средств требуют финансовых затрат;
- (d) нехватка у ПИДВ мощностей для осуществления своей деятельности;

---

<sup>2</sup> Например, «Рекомендации о развитии и использовании многоязычия и всеобщем доступе к киберпространству» и «Хартии ЮНЕСКО о сохранении цифрового наследия».

- (e) потенциальные возможности ПИДВ содействовать достижению Целей в области развития на пороге тысячелетия (ЦРТ)<sup>3</sup>; и
- (f) потенциальные возможности ПИДВ содействовать осуществлению Плана действий, принятого на первой фазе Всемирной встречи на высшем уровне по информационному обществу (ВВИО).

15. При рассмотрении Советом роли и главной сферы деятельности ПИДВ необходимо также принять во внимание результаты обсуждения других вопросов, включенных в повестку дня его третьей сессии, таких как вопрос о том, в какой мере обычная программа ЮНЕСКО и ПИДВ дублируют друг друга (когда Совет указывает общее направление, а программа ЮНЕСКО выступает в качестве механизма обеспечения). Совет должен также обсудить разработку плана мероприятий по приданию ПИДВ большей наглядности, определить взаимоотношения между ПИДВ и МПРК и их соответствующими межправительственными советами, а также взаимосвязь ПИДВ с другими международными инициативами.

#### IV. Решение

16. Межправительственный совет программы «Информация для всех», возможно, пожелает принять следующее решение:

Межправительственный совет программы «Информация для всех»,

1. **рассмотрев** документ IFAP-2004/COUNCIL.III/4,
2. **постановляет**, что Совет должен сосредоточить свою деятельность на следующем:
  - (a) воплощение шести целей ПИДВ в рамках национальной стратегии и политики, в частности путем подчеркивания важности объединяющей темы «Информационная грамотность»; и
  - (b) содействие распространению наглядных и эффективных национальных примеров работы в пяти областях деятельности ПИДВ на региональном и международном уровнях;
3. **просит** Президиум:
  - (a) сформулировать «главное послание» ПИДВ, с тем чтобы привлечь внимание к ПИДВ и мобилизовать ее поддержку;
  - (b) исходя из пяти сфер деятельности ПИДВ, разработать рамки действий национальных комитетов ПИДВ, составить четырехлетний план работы, определяющий действия Совета, и приступить к их осуществлению;
  - (c) определить взаимосвязь между ПИДВ и Обычной программой, учитывая заявление Совета о необходимости тесной связи между ними; и
  - (d) представить Совету доклад о выполнении вышеуказанной работы.

<sup>3</sup> ЦРТ состоят в следующем: бороться с крайними проявлениями бедности и голодом, обеспечить всеобщее начальное образование, содействовать гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин, уменьшить детскую смертность, улучшить здоровье матерей, бороться с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими болезнями, обеспечить устойчивость окружающей среды и развивать глобальное партнерство в целях развития.